

SB VCR



CB VBS



PEIXE CB VCR - INOX



PT Este catálogo, permite instalar, utilizar e tirar partido mais eficiente do equipamento. Conserve-o para consultas futuras.
Reservamos o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio.
As dimensões quando não referenciadas são em mm.
As ilustrações apresentadas, podem não corresponder totalmente aos modelos instalados.

EN *This catalogue, allows to install and operate the equipment in a more efficient way taking advantage of its full potential .
Changes to the catalogue and manual may be applied without previous notice.
Dimensions when not mention they are in mm.
The illustrations may not correspond completely to the ones of the models presented.*

FR *Ce catalogue, vous permet d'installer, utiliser et profiter des équipements d'une façon plus efficace. Gardez-le pour référence ultérieure.
Nous nous réservons le droit de modifier le contenu de ce document sans préavis.
Les dimensions quand il n'est pas référencé, sont en mm.
Les illustrations peuvent ne pas correspondre totalement à ceux des modèles présentés.*

Índice *Index Table des matière*

Características Gerais

*General Features
Caractéristiques Générales*

Cortes e Plantas

*Cross-sections e layout
Coupes et plans*

Elementos Substituíveis

*Replaceable Items
Elements Remplaçables*

*GERAL
ELECTROMECAÑICOS*

Esquema de Montagem

*Assembly Scheme
Schema d'assemblage*

*VCR
VBS*

Acessórios

*Accessories
Accessoires*

Esquemas Eléctricos

*Electrical Wiring
Schema Electrique*

FE - Frio estático *Static refrigeration Froid statique*
FV - Frio ventilado *Fan assisted Froid ventilé*
VBS - Vidros baixos self
VCR - Vidros curvos rebativeis *Curved opening glasses Vitres bombés rabattables*
CB - Com base / *With base / Avec base*
SB - Sem base / *Without base / Sans base*
Peixe / *Fish / Poisson*
Multiusos / *Multiuse / Multi-usage*

Características Gerais

General Features

Caractéristiques Générales

C2T0660A1

General Features Características Gerais			Modelo Model			
			FV - VCR	FV - VBS	FE - VCR	FE - VBS
Dados Técnicos Gerais Technical Data			1040	1290	1500	
Classe Climática Climate Class			3 (25°C/60%HR)			
Classe Temperatura Temperature Class			H1			
Temperatura de trabalho Operating temperature		1 2 °C	0 / +3°C +3 / +6°C			
Área total de exposição Total display area (TDA)		1 2 m²	0,41 0,40	0,51 0,50	0,60 0,58	
Superfície de carga refrigerada Refrigerated shelf area		1 2 m²	0,49 0,69	0,62 0,87	0,72 1,02	
Dados Eléctricos Electrical Data						
Alimentação eléctrica Electrical Supply		V/Hz	230/50			
Potência eléctrica Power supply		1 2 W	310 350	320 425	330 425	
Iluminação Ligthing		Nº x W	1 x 18	1 x 23	1 x 36	
Dados Refrigeração Refrigeration Data						
Refrigerante Refrigerant		Type	R404A			
Potência frigorífica Heat extraction rate (Te = -10°C)		W	375	450		
Descongelação Defrosting		Tipo Type # - min.	automática automatic 4 - 30			
Dimensões Dimensions						
Comprimento Length		mm	1040	1290	1500	
Peso CB / SB Weight		(líquido net) (bruto gross)	1 kg	85 / 75 130 / 115	95 / 85 150 / 135	105 / 95 170 / 155
		(líquido net) (bruto gross)	2	95 /85 140 / 125	110 / 100 165 / 150	135 / 120 185 / 170
Embalagem madeira Wood packing		(comprimento length) (largura width x altura height)	3 mm	1160	1410 970 X 1100	1620
		(comprimento length) (largura width x altura height)	4	1160	1410 1130 X 650	1620

- 1 - Peixe / Fish / Poisson
2 - Multusos / Multiuse / Multi-usage
3 - Com base / With base / Avec base
4 - Sem base / Without base / Sans base

Parâmetros de Programação (Dixell)

Default Setting Values (DSV)

Parametres Installes Par Default

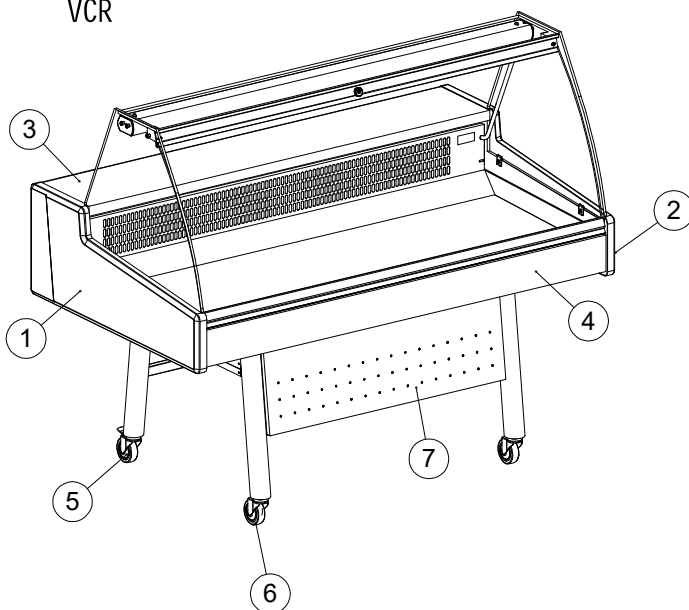
Cod.	Designação Name	Min.	Max.	DSV	
				E2TX081 Peixe	E2TX083 Multusos
Set	Set point Set point	LS	US	2	3
ot	Calibração da primeira sonda First probe calibration	-12	12°C	2	2
Hy	Diferencial. Regulador (isteresi 0=0,5°C/°F) Regulator differential (hysteresis 0=0.5°C/°F)	0,1	25°C	3	2
IdF	Intervalo entre 2 descongelações Interval between defrost cycles	0	120	6	6
MdF	Duração máx descongelação Maximum length for defrost	1	99´	30	30

Elementos Substituíveis - Peixe CB

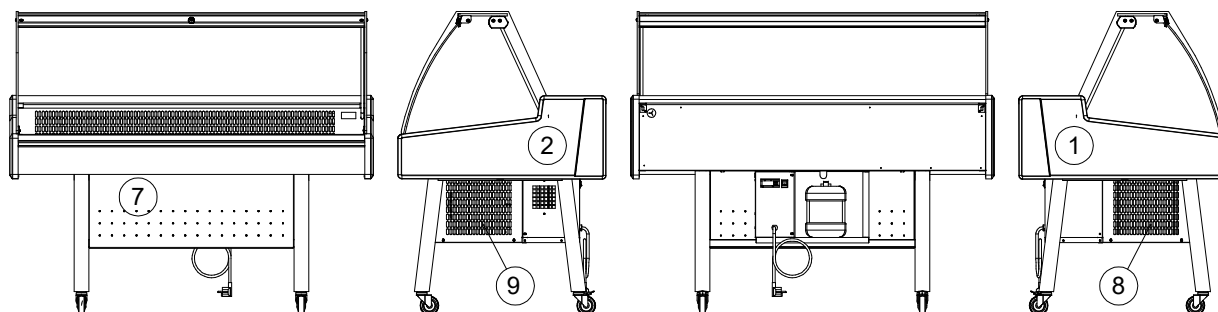
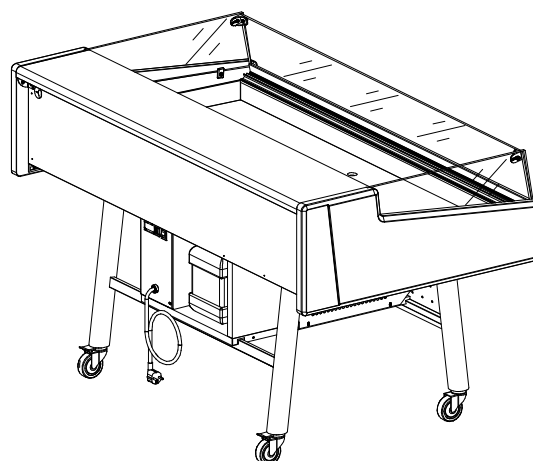
Replaceable Items
Elements Remplaçables

C2T0660A1

VCR



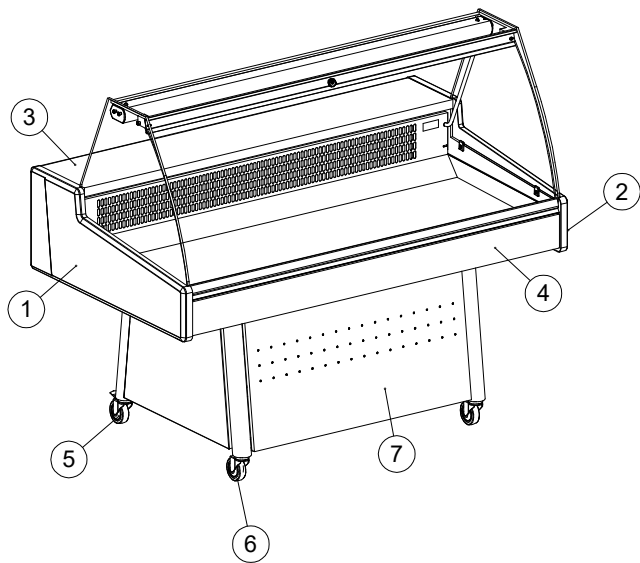
VBS



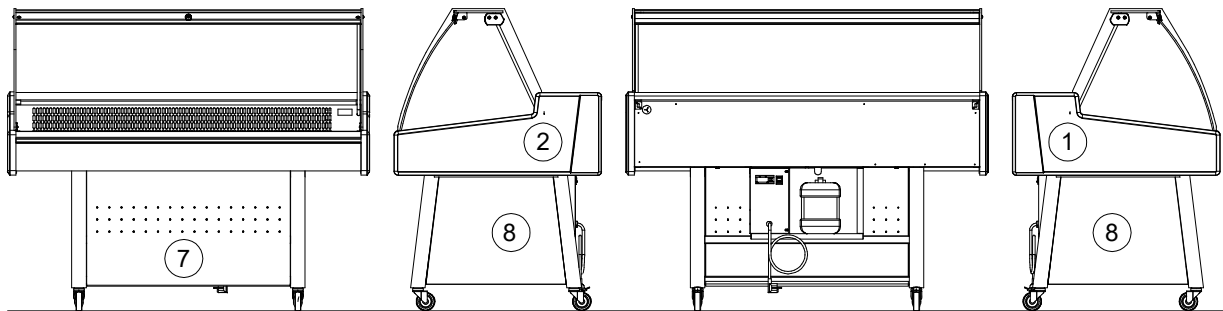
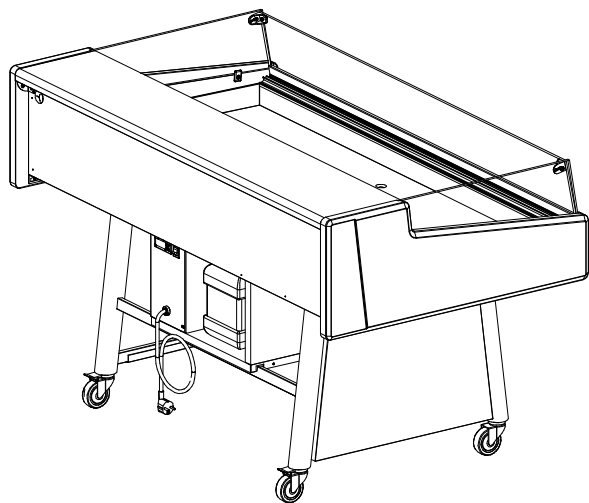
C266402A0

Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	1040	1290	1500
1	FECHO LATERAL DIREITO	SIDE PANEL - RIGHT	2266100		
2	FECHO LATERAL ESQUERDO	SIDE PANEL - LEFT	2266101		
3	TAMPO INOX	WORKING TOP IN ST STEEL	2242422	2242423	2242424
	TAMPO MÁRMORE	WORKING TOP IN MARBLE	8753109	8753110	8753111
4	VISTA FRONTAL	FRONT VIEW	1266033	1266034	1266035
5	RODIZIO COM TRAVÃO	CASTOR	8790217		
6	RODIZIO SEM TRAVÃO	CASTOR	8790216		
7	AVENTAL FRONTAL	FRONTAL PANEL	1266030		
8	LATERAL DIREITA	RIGHT SIDE	1266031		
9	LATERAL ESQUERDA	LEFT SIDE	1266032		

VCR



VBS

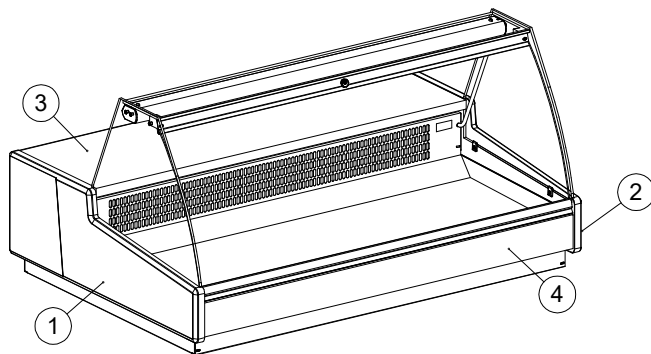


C266403A0

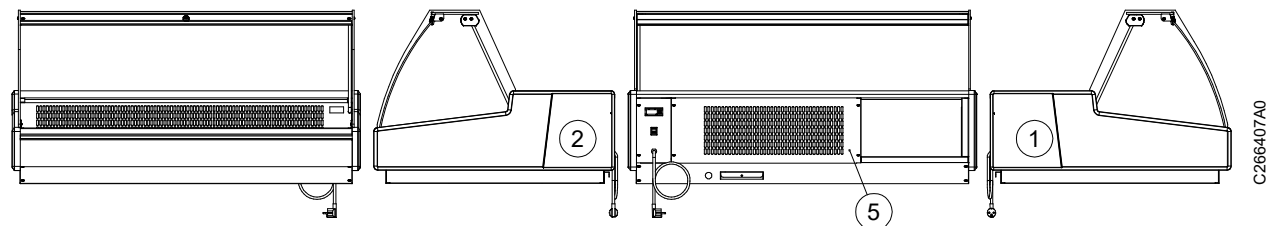
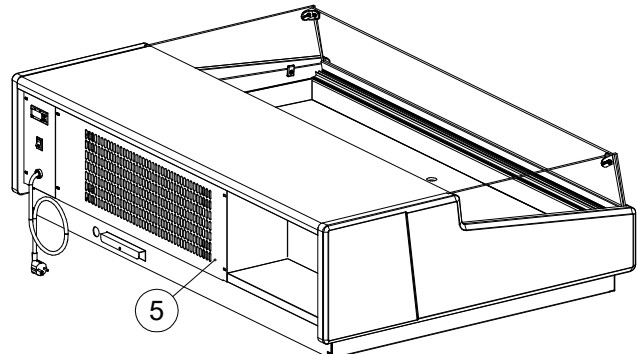
LOWER SIDE PANEL

Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	1040	1290	1500
1	FECHO LATERAL DIREITO	SIDE PANEL - RIGHT	2266100		
2	FECHO LATERAL ESQUERDO	SIDE PANEL - LEFT	2266101		
3	TAMPO INOX	WORKING TOP IN ST STEEL	2242422	2242423	2242424
	TAMPO MÁRMORE	WORKING TOP IN MARBLE	8753109	8753110	8753111
4	VISTA FRONTAL	FRONT VIEW	1266092	1266093	1266094
5	RODIZIO COM TRAVÃO	CASTOR	8790217		
6	RODIZIO SEM TRAVÃO	CASTOR	8790216		
7	AVENTAL FRONTAL	SKIRT FRONTAL	1266048		
8	AVENTAL LATERAL INOX	LOWER SIDE PANEL	1266053		

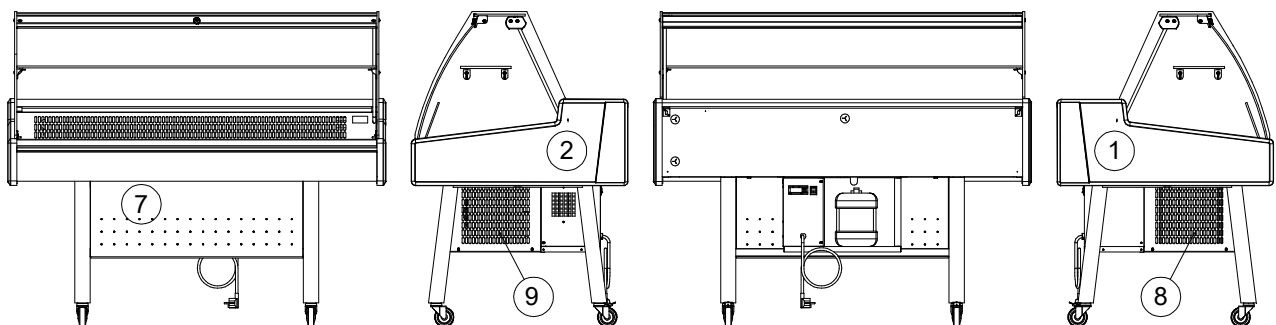
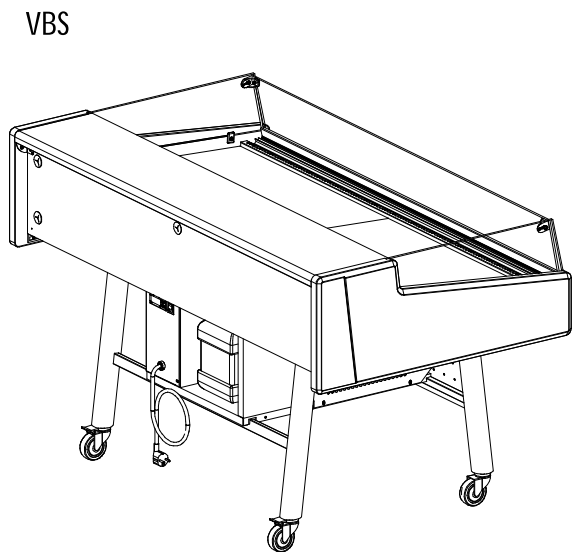
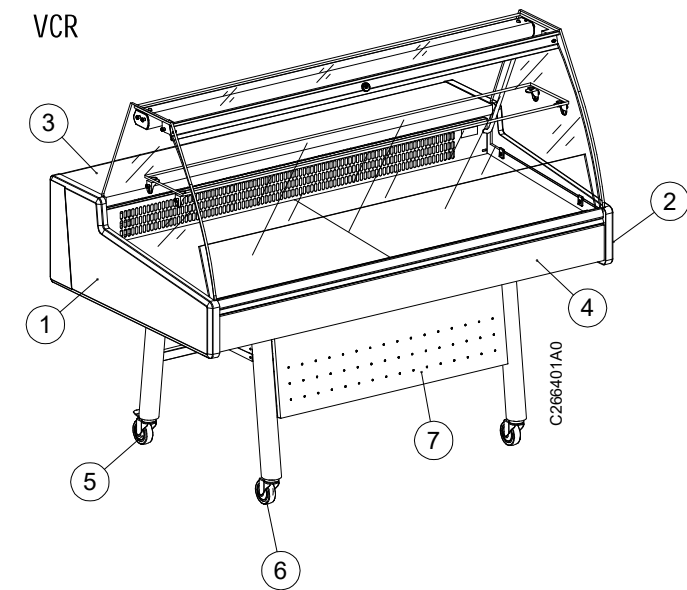
VCR



VBS

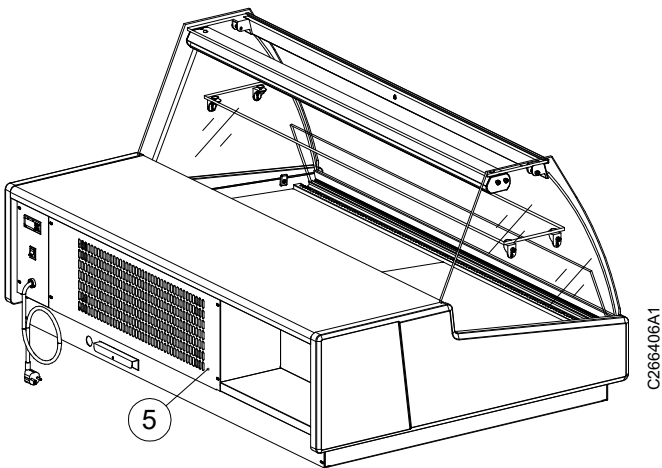
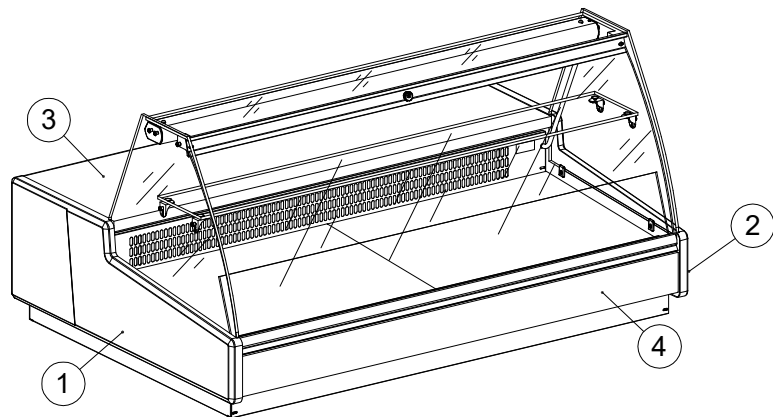


Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	1040	1290	1500
1	FECHO LATERAL DIREITO	SIDE PANEL - RIGHT	2266102		
2	FECHO LATERAL ESQUERDO	SIDE PANEL - LEFT	2266103		
3	TAMPO INOX	WORKING TOP IN ST STEEL	2266058	2266059	2266060
	TAMPO MÁRMORE	WORKING TOP IN MARBLE	8753823	8753824	8753825
4	VISTA FRONTAL	FRONT VIEW	1266033	1266034	1266035
5	GRELHA	GRILL	1266107		

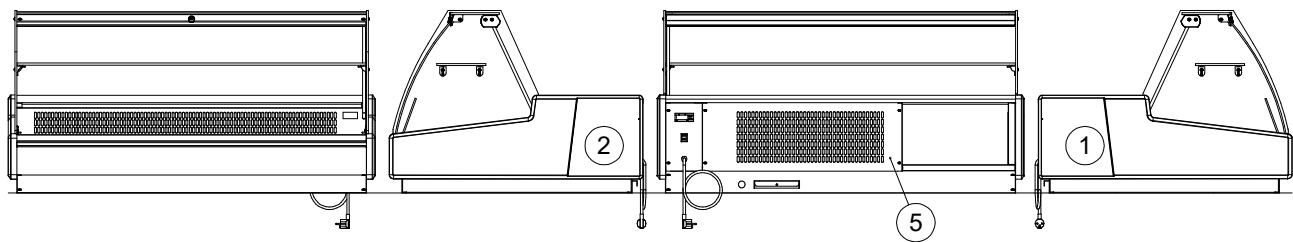


Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	1040	1290	1500
1	FECHO LATERAL DIREITO	SIDE PANEL - RIGHT		2266100	
2	FECHO LATERAL ESQUERDO	SIDE PANEL - LEFT		2266101	
3	TAMPO INOX	WORKING TOP IN ST STEEL	2242422	2242423	2242424
	TAMPO MÁRMORE	WORKING TOP IN MARBLE	8753109	8753110	8753111
4	VISTA FRONTAL	FRONT VIEW	1266033	1266034	1266035
5	RODIZIO C/ TRAVÃO	CASTOR		8790217	
6	RODIZIO S/ TRAVÃO	CASTOR		8790216	
7	AVENTAL FRONTAL	FRONTAL PANEL		1266030	
8	LATERAL DIREITA GRUPO	RIGHT SIDE		1266031	
9	LATERAL ESQUERDA GRUPO	LEFT SIDE		1266032	

VCR



C266406A1

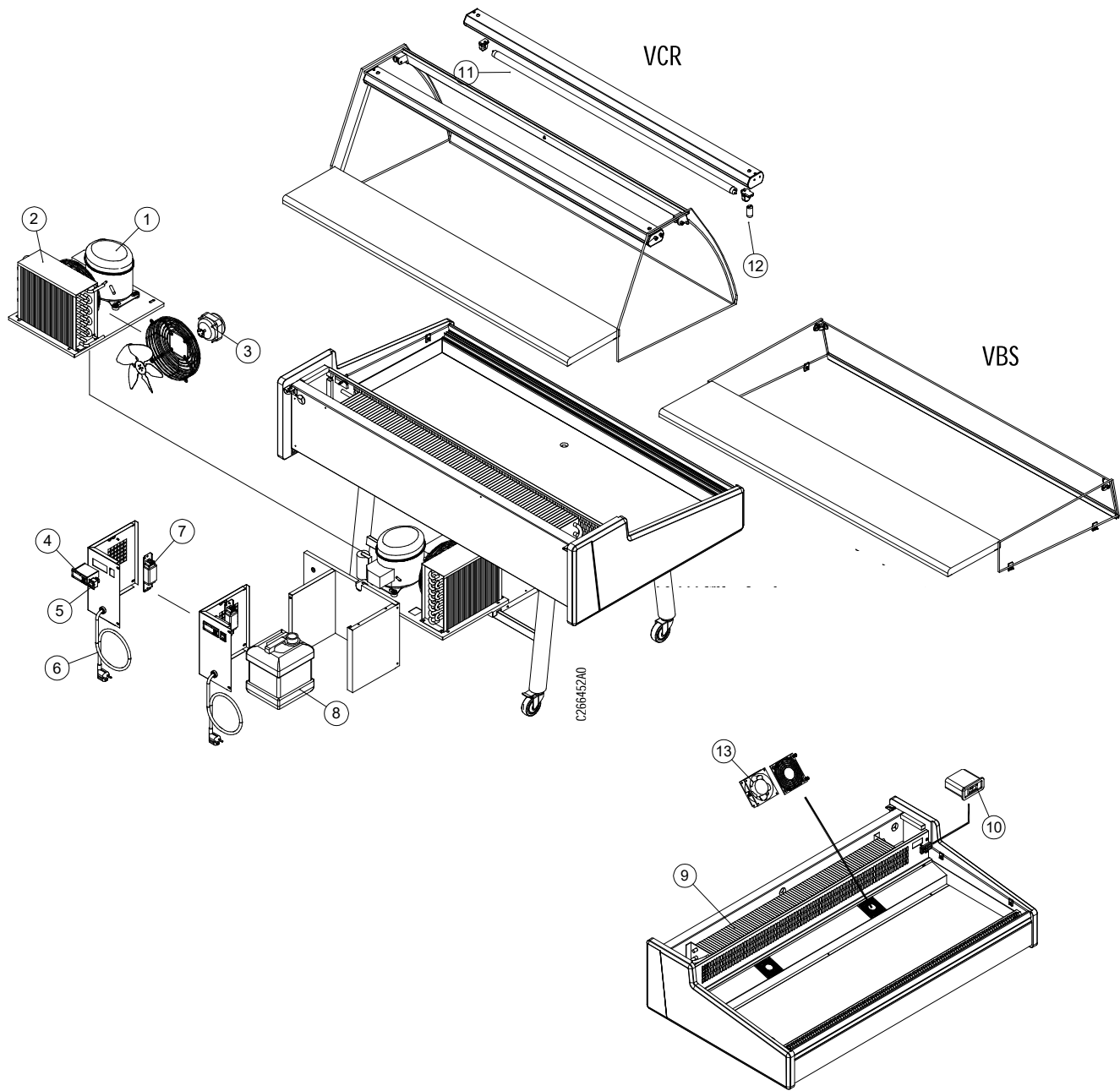


Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	1040	1290	1500
1	FECHO LATERAL DIREITO	SIDE PANEL - RIGHT	2266102		
2	FECHO LATERAL ESQUERDO	SIDE PANEL - LEFT	2266103		
3	TAMPO INOX	WORKING TOP IN ST STEEL	2266058	2266059	2266060
	TAMPO MÁRMORE	WORKING TOP IN MARBLE	8753823	8753824	8753825
4	VISTA FRONTAL	FRONT VIEW	1266033	1266034	1266035
5	GRELHA GRUPO	GRILL	1266107		

Elementos Substituíveis - CB

Replaceable Items
Elements Remplaçables

C2T0660A1



Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	1040	1290	1500
1	COMPRESSOR	COMPRESSOR	8802180	8802167	
2	CONDENSADOR	CONDENSER	8802311	8802302	
3	MOTO VENTILADOR	FAN-MOTOR	8801003		
4	MICROPROCESSADOR	MICROPROCESSOR	8803131		
5	INTERRUPTOR LARANJA	SWITCH	8771242		
6	CABO DE ALIMENTAÇÃO	ELECTRICITY FEEDING	8770911		
7	BALASTRO	BALLAST	8770002	8770005	
8	GARRAÇÃO PLASTICO	PLASTIC CONTAINER	8790139		
9	EVAPORADOR	EVAPORATOR	8802541	8802542	8802543
10	TERMÓMETRO	THERMOMETER	8803091		
11 ¹	LÂMPADA FLUORESCENTE	FLORESCENT LIGHT	8770158	8770157	8770160
12 ¹	ARRANCADOR	STARTER FOR LIGHT	8770031		
13 ²	VENTILADOR	FAN	8801008		

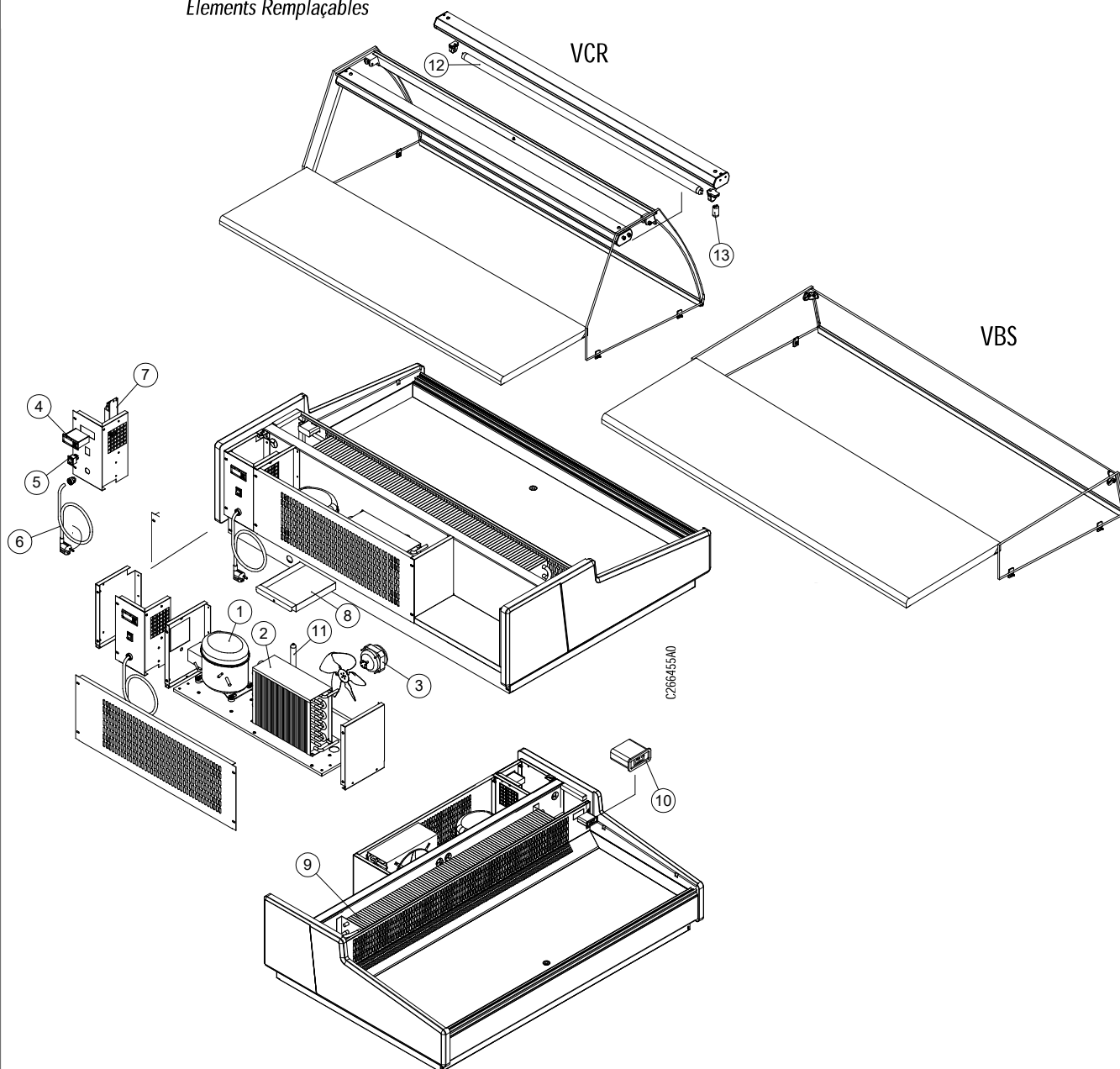
¹ Só na versão VCR Only in VCR model

² Só na versão multiusos Only in multiuse model

Elementos Substituíveis - SB

Replaceable Items
Elements Remplaçables

C2T0660A1



Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	1040	1290	1500
1	COMPRESSOR	COMPRESSOR	8802180	8802167	
2	CONDENSADOR	CONDENSER	8802311	8802302	
3	MOTO VENTILADOR	FAN-MOTOR	8801012		
4	MICROPROCESSADOR	MICROPROCESSOR	8803131		
5	INTERRUPTOR LARANJA	SWITCH	8771242		
6	CABO DE ALIMENTAÇÃO	ELECTRICITY FEEDING	8770911		
7	BALASTRO	BALLAST	8770002	8770005	
8	GAVETA DE ESGOTO	DRAINAGE DRAWER	1266112		
9	EVAPORADOR	EVAPORATOR	8802541	8802542	8802543
10	TERMÓMETRO	THERMOMETER	8803091		
11	FILTRO SECADOR	FILTER	8804098		
12*	LÂMPADA FLUORESCENTE	FLORESCENT LIGHT	8770158	8770157	8770160
13*	ARRANCADOR LÂMPADA	STARTER FOR LIGHT	8770031		

¹ Só na versão VCR Only in VCR model

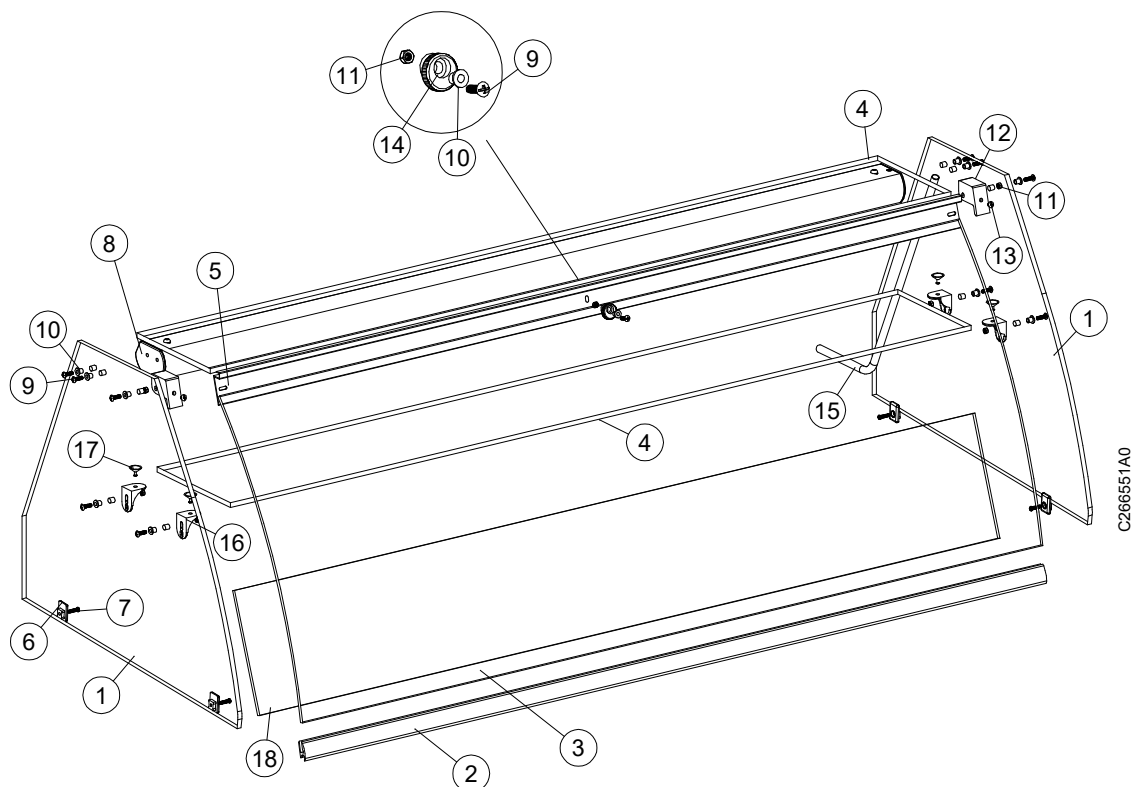
² Só na versão multiusos Only in multiuse model

Esquema Montagem / Substituíveis - VCR

Assembly Scheme / Replaceable Items

Schema d'assemblage / Elements Remplaçables

C2T0660A1

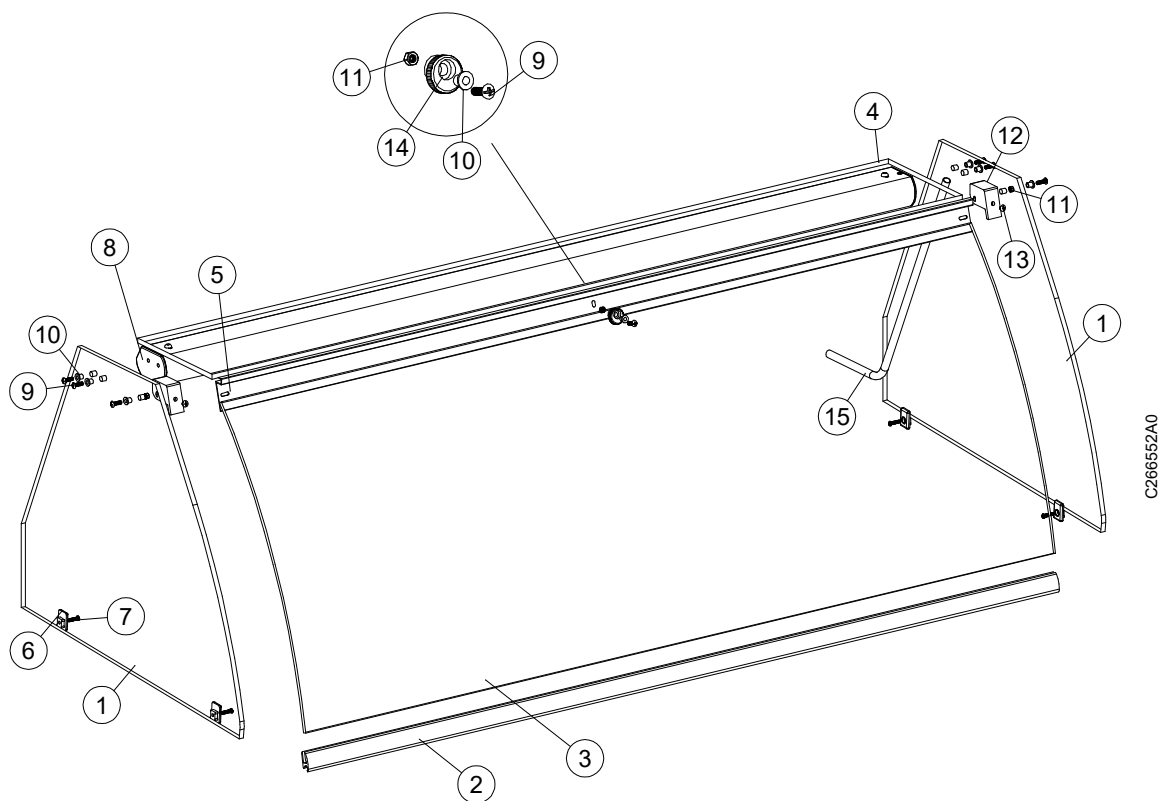


Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	1040	1290	1500
1	LATERAL VIDRO VCR	SIDE GLASS	8750677		
2	PERFIL ALUMINIO NATURAL	ALUMINIUM PROFILE	1242793	1242794	1242795
3	FRENTE VIDRO CURVO	FRONT GLASS	8750286	8750287	8750288
4	PRATELEIRA DE VIDRO	GLASS SHELF	8750785	8750786	8750787
5	BATENTE DA FRENTE DE VIDRO	FRONT GLASS JAMB	1248601	1248602	1248603
6	ENCOSTO PLASTICO	PLASTIC BACK	8790039		
7	PARAFUSO DIN 3/4X8 INOX	SCREW	8860150		
8	GAMBIARRA ALUMINIO	ALUMINIUM LAMP	2266064	2266065	2266066
9	PARAFUSO M5X17 INOX	SCREW	8860128		
10	CASQUILHO DE PLASTICO	PLASTIC BUSH	8707307		
11	PORCA DIN M5 INOX	NUT	8860035		
12	SUPORE PLÁSTICO CINZA	PLASTIC SUPPORT	8707296		
13	PARAFUSO M5X9 INOX	SCREW	8860127		
14	FECHO FRENTE VIDRO	FRONT GLASS LOCK	8790086		
15	TUBO VD Ø12 526	TUBE	1266028		
16	SUPORE DE POLICARBONATO P/ VIDRO	POLICARBONATE SUPPORT	8790023		
17	VENTOSAS P/ VITRINA	SUCKER	8790022		
18	DESEMBACIADOR	UNTARNISH	8750521	8750522	8750523

Esquema Montagem / Substituíveis - Peixe VCR

C2T0660A1

Assembly Scheme / Replaceable Items
Schema d'assemblage / Elements Remplaçables

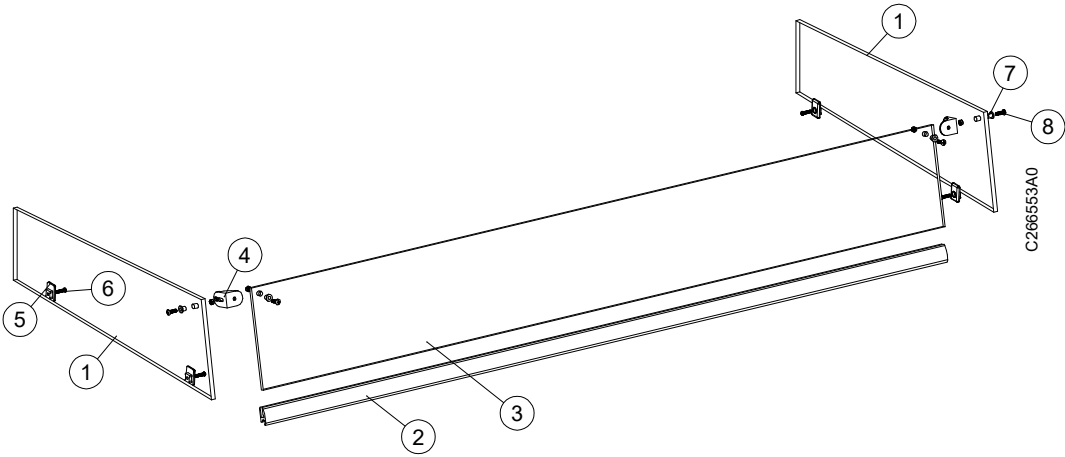


Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	1040	1290	1500
1	LATERAL VIDRO PEIXE VCR	SIDE GLASS	8750676		
2	PERFIL ALUMINIO NATURAL	ALUMINIUM PROFILE	1242793	1242794	1242795
3	FRENTE VIDRO CURVO	FRONT GLASS	8750286	8750287	8750288
4	PRATELEIRA VIDRO	GLASS SHELF	8750785	8750786	8750787
5	BATENTE DA FRENTE DE VIDRO	FRONT GLASS JAMB	1248601	1248602	1248603
6	ENCOSTO PLASTICO CINZA	PLASTIC BACK	8790039		
7	PARAFUSO DIN 3/4X8 INOX	SCREW	8860150		
8	GAMBIARRA ALUMINIO	ALUMINIUM LAMP	2266064	2266065	2266066
9	PARAFUSO M5X17 INOX	SCREW	8860128		
10	CASQUILHO DE PLASTICO	PLASTIC BUSH	8707307		
11	PORCA DIN M5 INOX	NUT	8860035		
12	SUORTE PLÁSTICO CINZA	PLASTI SUPPORT	8707296		
13	PARAFUSO M5X9 INOX	SCREW	8860127		
14	FECHO FRENTE VIDRO	FRONT GLASS LOCK	8790086		
15	TUBO VD Ø12 526	TUBE	1266028		

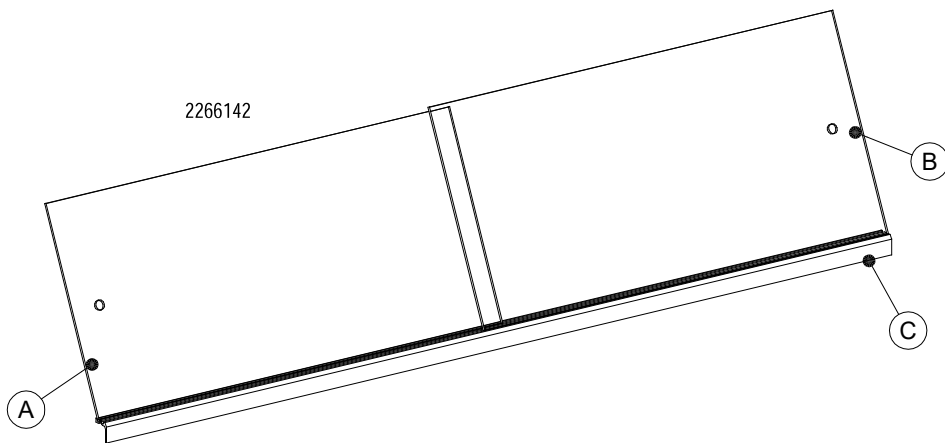
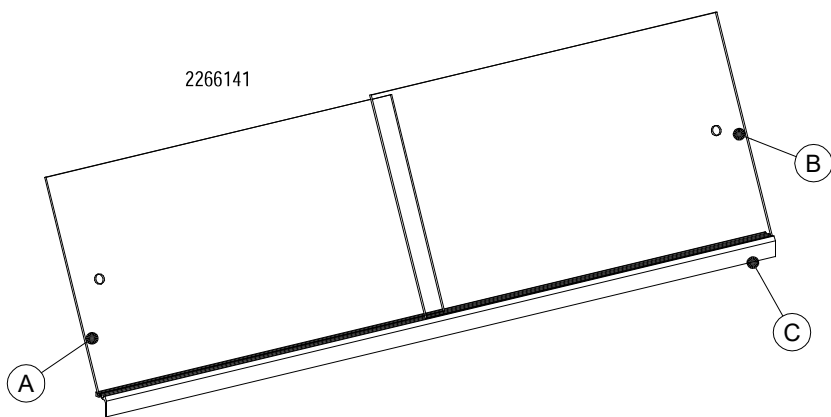
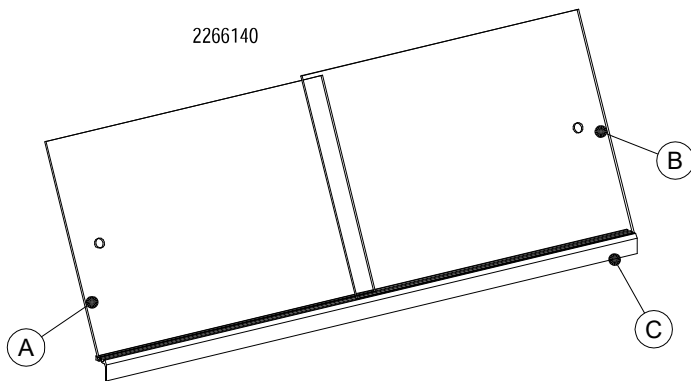
Esquema Montagem / Substituíveis - Peixe VBS

C2T0660A1

Assembly Scheme / Replaceable Items
Schema d'assemblage / Elements Remplaçables



Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	1040	1290	1500
1	LATERAL VIDRO PEIXE VBF	SIDE GLASS	8750678		
2	PERFIL ALUMINIO NATURAL	ALUMINIUM PROFILE	1242793	1242794	1242795
3	FRENTE VIDRO	FRONT GLASS	8750381	8750382	8750383
4	SUORTE DE POLICARBONATO P/ VIDRO	POLICARBONATE SUPPORT	8790023		
5	ENCOSTO PLÁSTICO CINZA	PLASTIC BACK	8790039		
6	PARAFUSO DIN 3/4X8 INOX	SREW	8860150		
7	CASQUILHO DE PLASTICO	PLASTIC BUSH	8707307		
8	PARAFUSO M5X17 INOX	SCREW M517 INOX	8860128		



COD. Code	DESIGNAÇÃO Designation	A	B	C
2266140	KIT PORTAS ACRILICAS 960	8751001	8751129	1252130
2266141	KIT PORTAS ACRILICAS 1210	8751002	8751128	1252131
2266142	KIT PORTAS ACRILICAS 1420	8751095	8751168	1249829



- X1 - Ficha / Plug

Declaração de Conformidade CE
EC Declaration of Conformity
Déclaration CE de Conformité
Declaración CE de conformidad

*Declaramos sob nossa única responsabilidade que o produto:
We hereby certify under our exclusive responsibility that this product:
Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:
Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto:*

*Vitrina HERA para uso comercial
HERA show window for commercial use
Vitrine HERA pour usage commerciale
Vitrina HERA para uso comercial*

*a que se refere esta declaração encontra-se conforme a norma:
to which this declaration refer, is in conformity with the following standard:
auquel se réfère la présente déclaration, est conforme la norme suivant:
a que se refiere ésta Declaración está conforme a la Norma siguiente:*

EN 60 335-2-89 - Aparelhos electrodomésticos e análogos - Segurança.

Parte 2 - 89: Regras particulares para os aparelhos de refrigeração de uso comercial com uma unidade de condensação do refrigerante ou um compressor incorporado ou à distância.

EN 60 335-2-89 - Household and similar electrical appliances - Safety.

Part 2 - 89: Particular requirements for commercial refrigerating appliances with an incorporated or remote refrigerant condensing unit of compressor.

EN 60 335-2-89 - Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité.

Partie 2-89: Règles particulières pour les appareils de réfrigération à usage commercial avec une unité de condensation du fluide frigorigène ou un compresseur incorporés ou à distance.

EN 60 335-2-89 - Aparatos electrodomésticos y análogos – Seguridad.

Parte 2-89: Requisitos particulares para los aparatos de refrigeración para uso comercial con una unidad de condensación de fluido refrigerante o un compresor incorporado o a distancia.

e de acordo quanto ao previsto nas Directivas:

is in conformity with the Directives:

est en accord avec ce qui est prévu par les Directives:

y está de acuerdo en cuanto a las Directivas:

2006/95/CE

2004/108/CE



Águeda, 2009-05-07

Rui Martins , Dr.

Director Geral/General Manager

O conteúdo deste documento pode ser alterado sem aviso prévio
All specifications referred in this manual are subject to changes without prior notice

03/2015

C2T0660A1

www.mafirol.com

Rua Alto do Vale do Grou, 956 • 3750-872 Borralha • Águeda - Portugal
Tel: (+ 351) 234 610 440 • Fax: (+ 351) 234 610 441
inform@mafirol.com